

Kā 'Aere Tāua

Feana Tu'akoi



Supporting Pasifika learners
through dual language texts



MINISTRY OF EDUCATION
TE TĀHUHU O TE MĀTAURANGA

New Zealand Government

Nō te tatau'anga tā'okota'i tēia puka ki te au tauira.

Tei runga te au manako'anga tauturu

'ē te au 'akarongo'anga tauturu 'i te au pū'āpi'i,

'i te kupenga uira <http://literacyonline.tki.org.nz/Pasifika-dual-language-books>

Tātā'ia 'i te mata'iti 2016 'ē te Māraurau o te Pae 'Āpi'i,

Pi'a Mēre 1666, Pōneke 6140, Nu Tirenī.

www.education.govt.nz

Tātā mua 'ia *Ka 'Aere Tāua* 'i roto 'i te papa'anga puka Tupu

'ē te *Let's Go* 'i roto 'i te papa'anga puka Ready to Read

Tika'anga 'openga nō te nene'i atu 'i te tātā'anga reo Papa'ā © Feana Tu'akoi 2001

Tika'anga 'openga nō te nene'i atu 'i te tātā'anga reo Māori Kūki 'Airani © Kavamani 2001

Tika'anga 'openga nō te nene'i atu 'i te au tūtū © Mark Round 2001

Kua 'akatinamou'ia te au tika'anga kātoatoa.

'Āravei atu 'i te aronga nā rātou 'i tātā 'i tēia puka mē 'e ui'anga tā'au.

Te kāmupani tātā puka: Lift Education E Tū

'Ākara matatio'ia 'ē: Don Long rāua kō Tuaine-Nurse Tamarua Robati

Ta'unga 'akapapa'anga: Liz Tui Morris

ISBN 978 0 478 16504 3 (tātā'ia)

ISBN 978 0 478 16505 0 (kupenga uira)

Pati atu ki te Ministry of Education Customer Services

mē kā 'inangaro 'aka'ou'ia tēta'i puka,

kupenga uira 'i www.thechair.minedu.govt.nz

nā roto 'i te mēre uira: orders@thechair.minedu.govt.nz

mē kāre rīngi atu 0800 660 662, fax tūtaki-kore 0800 660 663.

'Akakite mai 'i te nūmero 16504.

Kā 'Aere Tāua



nā Feana Tu'akoi 'ī tātā

*nā Mark Round
'ī nene'i 'i te au tūtū*

'uri'ia 'ē Mere Tapaeru Tereora

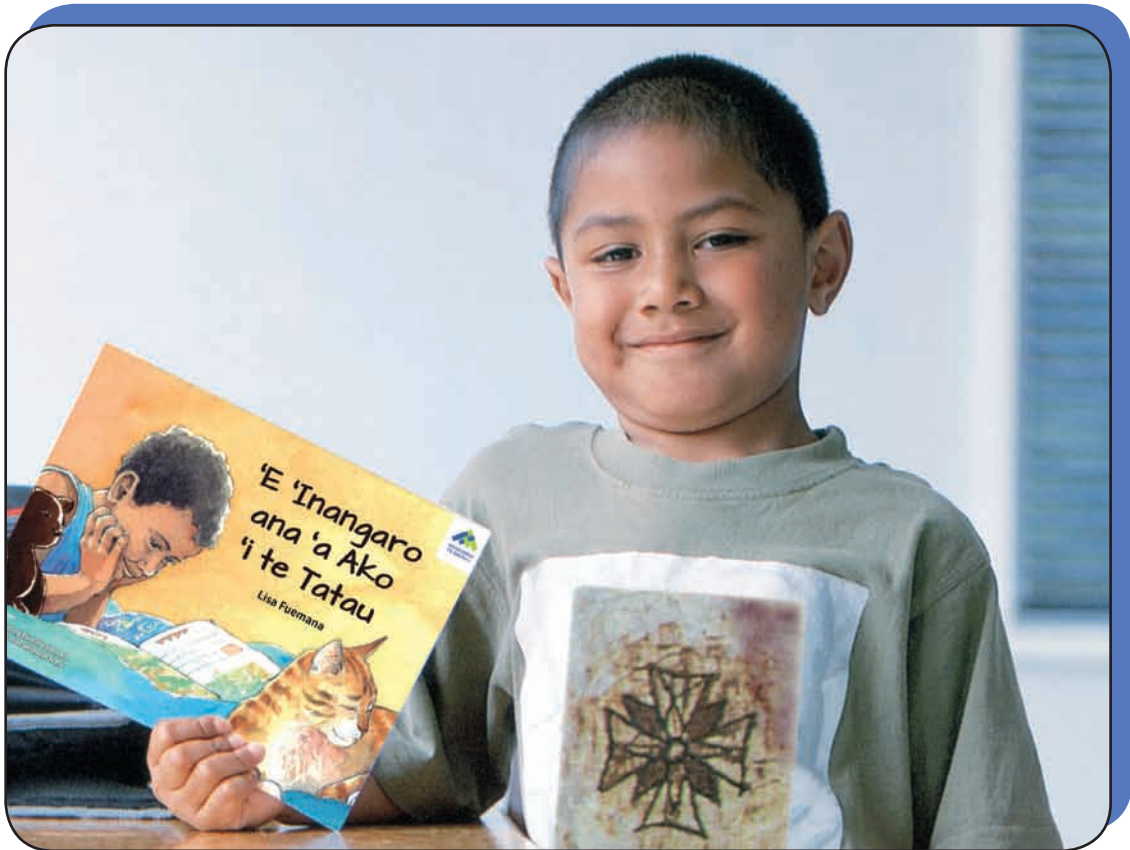
Māraurau o te Pae 'Āpī'i



Tēia tāku kiri 'āpi'i.



Tēia tāku pi'a kai.



Tēia tāku puka.



Tēia tōku pereue.



Tēia tōku pare rā.



Tēia tōku pāpā.



Kā 'āere tāua ki te 'āpi'i!



MINISTRY OF EDUCATION
TE TĀHUHU O TE MĀTAURANGA

Let's Go

Feana Tu'akoi



'ANGA'ANGA
TĀ'OKOTA'I

Reo Māori
Kūki 'Airani

Supporting Pasifika learners
through dual language texts



MINISTRY OF EDUCATION
TE TĀHUHU O TE MĀTAURANGA

New Zealand Government

This book is for shared reading with students.

Teacher and audio support for this text is available online at
<http://literacyonline.tki.org.nz/Pasifika-dual-language-books>

Published 2016 by the Ministry of Education,
PO Box 1666, Wellington 6140, New Zealand.
www.education.govt.nz

First published *Ka 'Aere Tāua* in the Tupu series
and as *Let's Go* in the Ready to Read series

English text copyright © Feana Tu'akoi 2001
Reo Māori Kūki 'Airani text copyright © Crown 2001
Photographs copyright © Mark Round 2001

All rights reserved.

Enquiries should be made to the publisher.

Publishing services: Lift Education E Tū
Editors: Don Long and Tuaine-Nurse Tamarua Robati
Designer: Liz Tui Morris

ISBN 978 0 478 16504 3 (print)

ISBN 978 0 478 16505 0 (online)

Replacement copies may be ordered from Ministry of Education Customer Services,
online at www.thechair.minedu.govt.nz
by email: orders@thechair.minedu.govt.nz
or freephone 0800 660 662, freefax 0800 660 663.

Please quote item number 16504.

Let's Go



by Feana Tu'akoi
photographs by
Mark Round

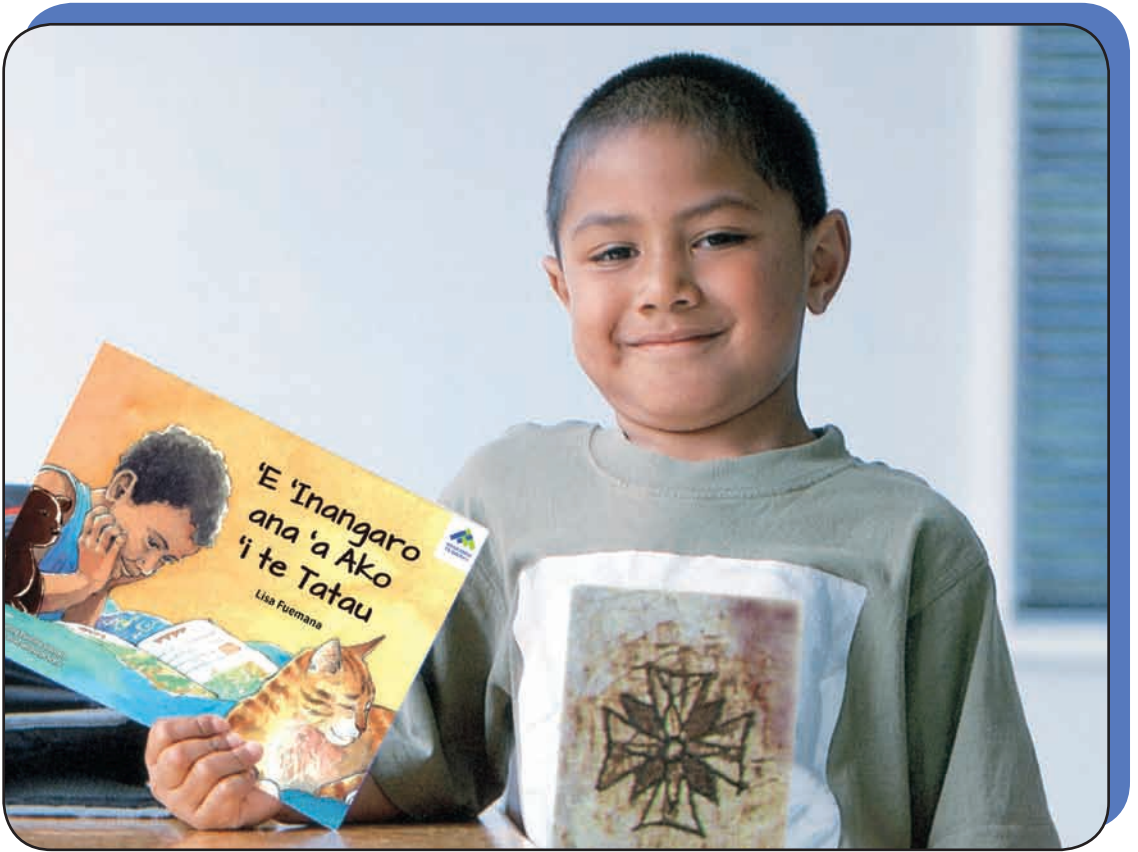
Ministry of Education



Here is my school bag.



Here is my lunch box.



Here is my book.



Here is my jacket.



Here is my sunhat.



Here is my dad.



Let's go to school!



MINISTRY OF EDUCATION
TE TĀHUHU O TE MĀTAURANGA